

# '67 OLDS 442

Scale 1/25    Escala 1/25    Échelle 1:25    Maßstab 1:25    スケール 1:25

**IMPORTANT, READ THIS**  
 • Before beginning, read through all instructions carefully.  
 • Each plastic part is identified by a number.  
 • Test fit each part in place before cementing.  
 • Use only cements and paints recommended for polystyrene.  
 • For best results, before painting or fixing Decals, wash all plastic parts with a mild detergent, rinse thoroughly and air dry.  
 • Scrape paint from all areas to be cemented.

**TO APPLY DECALS**  
 • Cut each decal from decal sheet.  
 • Place decal into water and soak for about 10 seconds and remove.  
 • Let set for about 30 seconds or until decal slides easily off the paper.  
 • Slide decal onto model, position and blot with a soft cloth.  
 • Let dry completely before handling.

**IMPORTANTE, LEA ESTO**  
 • Antes de comenzar, lea detenidamente todas las instrucciones.  
 • Cada pieza plástica es identificada con un número.  
 • Antes de la cementación verifique que cada parte se asienta bien en su lugar.  
 • Use solamente cementos y pinturas recomendadas para poliestireno.  
 • Para mejores resultados, antes de pintar o fijar las calcomanías lave todas las piezas de plástico con un detergente suave, enjuague y seque al aire.  
 • Elimine la pintura de todas las áreas que van a ser cementadas.  
 • Raspas el cromado de las áreas que van a ser cementadas.

**PARA APLICAR LAS CALCOMANIAS**  
 • Corte cada calcomanía de la hoja de calcomanías.  
 • Coloque la calcomanía en agua, deje que se remoje por unos 10 segundos y quitesela.  
 • Déjela fijarse por unos 30 segundos o bien hasta que se desprenda fácilmente del papel.  
 • Deslice la calcomanía sobre el modelo, colóquela en posición, y seque con un paño suave.  
 • Espere que se seque por completo antes de manejarla.

**RECOMMANDATION IMPORTANTE**  
 • Avant de commencer, lire soigneusement toutes les instructions.  
 • Chaque pièce en plastique est numérotée.  
 • Essayer chaque pièce à sa place avant de la coller.  
 • Utilisez uniquement les colles et peintures recommandées pour le polystyrène.  
 • Pour obtenir un meilleur résultat, laver toutes les pièces en plastique dans un détergent doux, rincer et laisser sécher à l'air avant de peindre ou de fixer les décalques.  
 • Gratter la peinture de toutes les surfaces à coller.  
 • Gratter le chromage des zones à cimenter.

**POUR LA DES DECALQUES**  
 • Découpez les décalques figurant sur la feuille.  
 • Faites tremper ceux-ci dans l'eau pendant environ 10 secondes, puis retirez-les.  
 • Attendez environ 30 secondes ou jusqu'à ce que les décalques se détachent facilement du papier.  
 • Posez le décalque voulu sur le modèle, ajustez-le et essuyez avec un chiffon doux.  
 • Laissez sécher complètement avant toute manipulation.

**WICHTIG, BITTE LESEN**  
 • Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, lesen Sie bitte erst die Anleitungen.  
 • Jedes Plastikteil ist mit einer Nummer bezeichnet.  
 • Prüfen Sie die Passform, bevor Sie die Teile zusammenkleben.  
 • Verwenden Sie nur für Polystyrol empfohlene Bindemittel oder Farben.  
 • Vor dem Anmalen und bevor Sie Aufkleber anbringen, empfehle es sich, alle Plastikteile mit einer milden Seifenlauge abzuwaschen, abzuspülen und an der Luft zu trocknen.  
 • Entfernen Sie alle Farbstreife von den Klebeflächen.  
 • Chromplattierung von den zu zementierenden Flächen abkratzen.

**AUFTRAGEN VON AVZIEHBILDERN**  
 • Schneiden Sie die einzelnen Abziehbilder aus dem Abziehbildbogen.  
 • Legen Sie das Abziehbild etwa 10 Sekunden in Wasser, und nehmen Sie es dann heraus.  
 • Warten Sie etwa 30 Sekunden oder bis sich das Abziehbild leicht vom Papier ziehen lässt.  
 • Schieben Sie das Abziehbild auf das Modell, bringen Sie es in die gewünschte Stellung und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch ab.  
 • Warten Sie, bis es ganz getrocknet ist.

**ステッカーを加えるため**  
 • ステッカーシートからの各ステッカーを切り取りなさい。  
 • ステッカーを水に置き、約10秒の間浸し、そして取除きなさい。  
 • 約30秒のまたはステッカーまでの許可されたセットはペーパーを離れて容易に滑る。  
 • モデルにスライドのステッカー、柔らかな布が付いている位置を設けし、  
 • 扱う前に乾燥した完全に許可しなさい。

**ステッカーを加えるため**  
 • 始める前、すべての指示によって注意深く読まれる。  
 • 塗装のむらや塗り残しは数によって識別される。  
 • テストはセメントで接合している前に各部分に合った。  
 • 使用ポリスチレンのために推薦されるセメントおよびペンキだけ。  
 • 最もよい結果のため、絵画または固定のステッカーの前すべてを洗浄しなさい。穏やかな洗剤が付いているプラスチック部分、洗浄乾燥した完全におよび空気。  
 • セメントで接合しているべき区域からのスクレープのクロムめっき。  
 • セメントで接合しているべき区域からのスクレープのクロムめっき。

**C CLEAR PART** PARTIE CLAIR  
 FRIES TEIL  
 明確な部分

**DECAL (DIP IN WATER)**  
 CALCOMANIA (SUMERGIR EN AGUA)  
 DECALQUE (TREMPER DANS L'EAU)  
 AUFKLEBER (IN WASSER TAUCHEN)  
 ステッカー(水のすくい)

**CHROME PART**  
 PIEZA DE CROMO  
 PIECE CHROME  
 CHROMTEIL  
 クロム部品

**48 PART NUMBER** NUMERO DE LA PIEZA  
 NIENOS MENORES DE TRES AÑOS. CONTIENE  
 PEQUEÑAS.

**OPTIONAL PARTS** PARTES OPCIONALES  
 PIECES FACULTATIVES  
 ZUSATZTEILE  
 オプション部分

**STEP NO** PASO Nº  
 ÉTAPE Nº  
 SCHRITTNR  
 ステップ番号

**REPEAT STEPS FOR OTHER SIDE**  
 REPETIR LOS PASOS PARA EL OTRO LADO  
 REPETER LE MÊME PROCÉDÉ POUR L'AUTRE CÔTÉ  
 WIEDERHOLEN SIE DIESE SCHRITTE AUCH AUF DER ANDEREN SEITE  
 反対側のためのステップを繰り返さない

**CUT OUT** CORTAR  
 DECOUPER  
 AUSSCHNEIDEN  
 切り取られる

**SHOWN UPSIDE DOWN** MOSTRADO BOCA ABAJO  
 MONTRÉ SENS DESSUS  
 UMGEDREHT DARGESTELLT  
 逆さまに示されている

**PAINTING CODE** CÓDIGO DE PINTURA  
 CODE DE PEINTURE  
 FARBCODE  
 絵画コード

**DO NOT CEMENT** NO CEMENTE  
 NE PAS COLLER  
 NICHT KLEBEN  
 セメントで接合してはいけない

**CEMENT HERE ONLY** CEMENTE AQUÍ SOLAMENTE  
 COLLER ICI SEULEMENT  
 NUR HIER KLEBEN  
 このセメントだけ

**WARNING:** This is detailed scale model and such may contain sharp points. Take care during assembly.

**ATTENTION:** Ceci est une maquette à l'échelle détaillée et certaines pièces peuvent être pointues. Prendra les précautions nécessaires durant l'assemblage.

**ATTENZIONE:** Questo modellino riproduce l'originale in scala ridotta e in un modo dettagliato; quindi, qualche componente potrebbe avere punte acute. Stare attento durante il montaggio.

**ADVERTENCIA:** Este es una maqueta a escala detallada y algunas piezas pueden tener puntos agudos. Tenga cuidado durante el ensamblaje.

**VORSICHT:** Dies ist ein detailliertes Scale Modell. Einige Teile können scharfkantig sein. Selen Sie vorsichtig beim Zusammenbau.

**WAARSCHUWING:** Dit is een gedetailleerd op kleine schaal gameskiet model en sommige onderdelen kunnen scherpe punten hebben. Neem de juiste voorzorgmaatregelen tijdens de montage.

**ADVARSEL:** Dette er en detaljert skala model og nogen dele kan derfor indeholde skarpe spidser. Vær forfigtig under samling.

**ADVERTENCIA:** Este é um modelo em escala pormenorizada a algumas dos seus componentes podem ter pontas escaçadas. Tomar as precauções a monta

**CAUTION:** NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

**PRECAUTION:** NO ES ACONSEJABLE PARA NIÑOS MENORES DE TRES AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

**ATENÇÃO:** IMPROPRIO CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTEM PEÇAS PEQUENAS.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΑΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ ΗΠΕΡΕΞΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

**VORSICHT:** NICHT FÜR KINDER UNTER 3 JAHREN GEEIGNET. ENTHÄLT KLEINE TEILE.

**KAN GEVAARLIJK ZUN VOOR KINDREN TOT 3 JAAR. BEVAT KLEINE ONERDELEN.**

**PRODOTTO:** NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 3 ANNI. CONTIENE PICCOLI OGGETTI.

**注意:** 3年以下の子供のために適しなかった。小さい部品を含んでいる。

Every effort is made to manufacture this kit complete in every way. However, should a part be missing contact: Tous les efforts ont été déployés que cet ensemble soit complet toutefois, si des pièces sont manquantes, écrivez-nous à l'adresse suivante:

J. Lloyd International, Inc. Cedar Rapids, IA 52404 www.lindberg-models.com

**International Hobbycraft UK Ltd** 21 St. Thomas Street Bristol BS1 6JS England

Be sure to include the kit number, part number and your return address. Assurez-vous d'inscrire le numéro du modèle, le numéro de pièce et votre adresse.

©2008 J. Lloyd International, Inc., Cedar Rapids IA 52404 USA All rights reserved. Lindberg is a registered trademark of J. Lloyd International, Inc.

©2008 J. Lloyd International, Inc., Cedar Rapids IA 52404 USA Tous droits réservés. Lindberg est une marque déposée de J. Lloyd International, Inc.



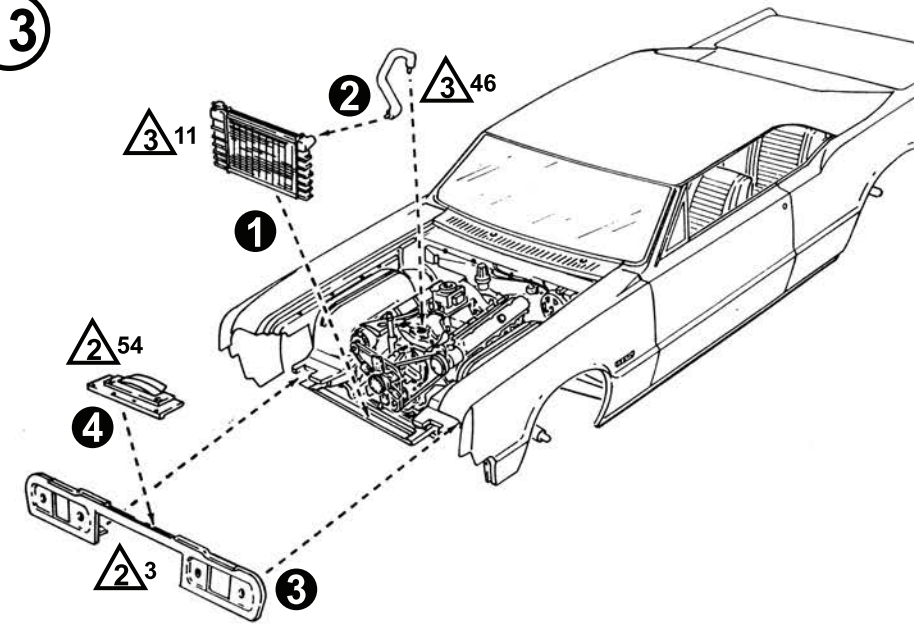
Olds, 442, and W-30 and the related vehicle body designs are General Motors Trademarks used under license to J. Lloyd International, Inc.

Le nom Oldsmobile (Olds), les appellations 442 et W-30 ainsi que les modèles de véhicules qui y sont associés, sont des marques de commerce de General Motors utilisées sous licence par J. Lloyd International, Inc.

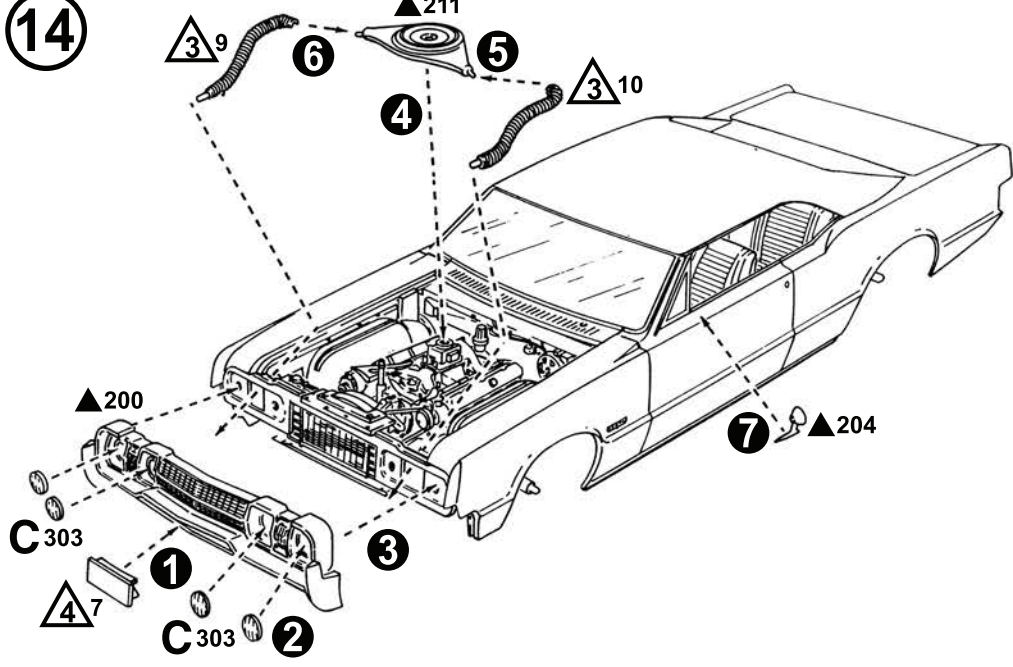


No. 72171

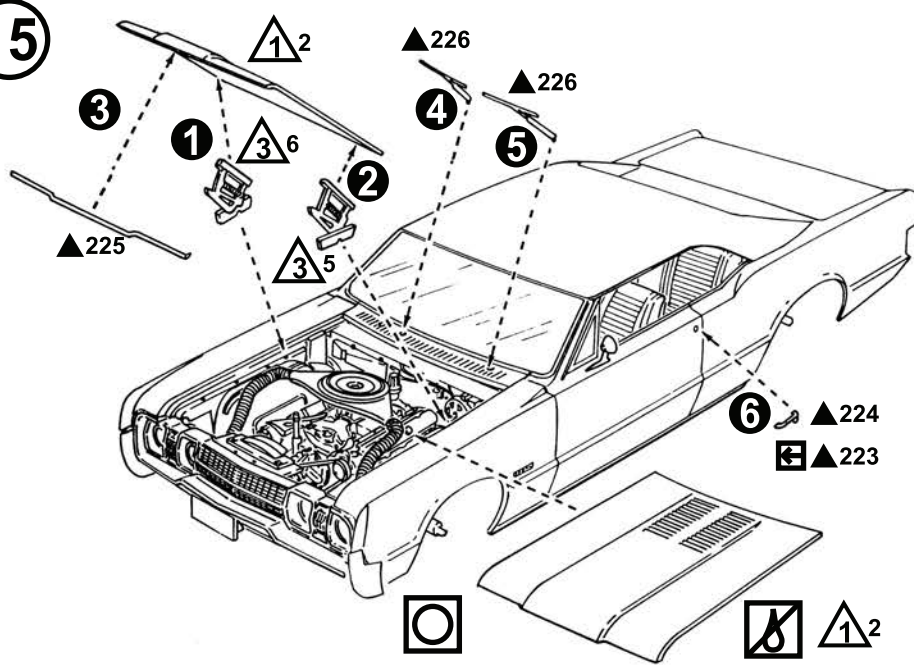
13



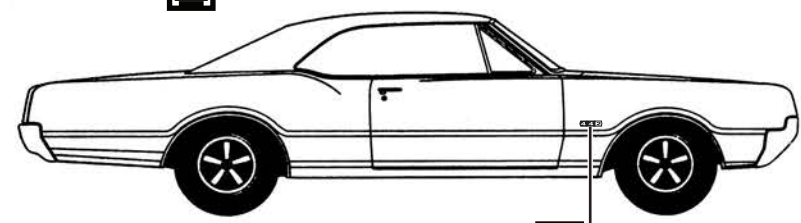
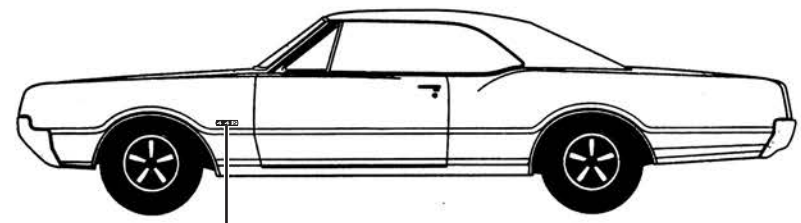
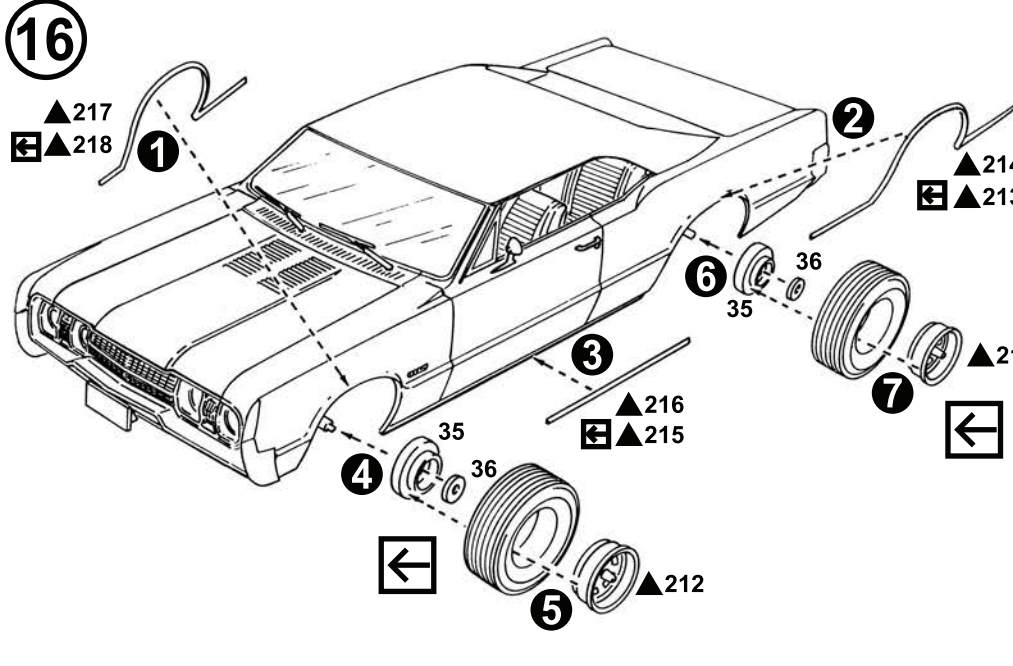
14



15



16



**PAINTING SCHEME**  
 We recommend the use of Testors Paints when painting your model. Paint in colors and patterns displayed on box.

**SUGGESTION DE PEINTURE**  
 Nous recommandons les couleurs de peinture Testors pour votre modèle réduit. Ajoute de la couleur et des motifs tel qu'illustré sur la boîte.

	red	rojo	rouge	rot	赤い	FS #	#
△	Gloss Black	Negro Brillante	Noir Brillant	Schwarz Gläzend	光沢の黒	FS 17038	1747
△	Flat Black	Negro Mat	Noir Mat	Mattes Schwarz	光沢の無い黒	FS 37038	1749
△	Aluminium	Aluminio	Aluminium	Aluminium	アルミニウム	***	1781
△	olds engine blue	azul motor oldmobile	bleu engin olds	Olds-Gotor-Blau	oldsmobile エンジン青	***	2729
△	insignia red	rojo insignia	rouge insigne	abzeichenrot	記事の赤く	FS 31136	1705

